

壹、標點與白話翻譯 (佔十五分)

說明：將下列文字加上新式標點後，謄寫於答案卷。並將全文譯為白話文。

聖人覺世牖民大抵因事以寓教詩寓於風謠禮寓於節文尚書春秋寓於史而易則寓於卜筮故易之爲書推天道以明人事者也左傳所記諸占蓋猶太卜之遺法漢儒言象數去古未遠也一變而爲京焦入於祿祥再變而爲陳邵務窮造化易遂不切於民用王弼盡黜象數說以老莊一變而胡瑗程子始闡明儒理再變而李光楊萬里又參證史事易遂日啓其論端此兩派六宗已互相攻駁又易道廣大無所不包旁及天文地理樂律兵法韻學算術以逮方外之爐火皆可援易以爲說而好異者又援以入易故易說愈繁夫六十四卦大象皆有君子以字其爻象則多戒占者聖人之情見乎詞矣其餘皆易之一端非其本也 (欽定四庫全書總目 經部 易類)

貳、試分析下列修辭例原作與改作之間的得失 (佔十分)

一、古辭：「雞鳴高樹巔，狗吠深宮中。」陶淵明歸園田詩二句倣此，唯改「高」爲「桑」，「宮」爲「巷」。(困學紀聞 卷十八 評詩)

二、耿湋贈田家翁詩：「蠶屋朝寒閉，田家晝雨閒。」此寫出村居景象，但上句語拙，「朝」、「晝」二字合掌，若作「田家閒晝雨，蠶屋閉春寒。」亦是王孟手段。(四溟詩話 卷一)

三、賈島赴舉至京，騎驢賦詩，得「僧推月下門」之句，欲改「推」爲「敲」，引手作推敲之勢，未決，不覺衝大尹韓愈，乃具言。愈曰：「敲字佳矣。」(唐詩紀事 卷四十 賈島)

四、王荊公嘗讀杜荀鶴詩云：「江湖不見飛禽影，巖谷惟聞折竹聲。」改云：宜作「禽飛影，竹折聲。」(捫蝨新話 卷八)

五、歐陽永叔作畫錦堂記云：「仕宦至將相，富貴歸故鄉，此人情之所榮，今昔之所同也。」後增二字作「仕宦而至將相，富貴而歸故鄉。」(朱子語類)

六、張橘軒詩：「半篙流水夜來雨，一樹早梅何處春？」元遺山改「一樹」爲「幾點」。(寒廳詩話)

七、南軒詩云：「臥聽急雨打芭蕉。」先生曰：「此句不響。」曰：「不若作『臥聞急雨到芭蕉』」(朱子語類)

八、「白玉堂中曾草詔，水晶宮裏近題詩。」韓子蒼易爲「堂深」、「宮冷」。(隨隱漫錄 卷四)

九、王荊公絕句云：「京口瓜洲一水間，鍾山祇隔數重山。春風又綠江南岸，明月何時照我還。」吳中士人家藏其草，初云「又到江南岸」，圈去「到」字，注曰不好。改爲「過」，復圈去，而改爲「入」，旋改爲「滿」。凡如是十許字，始定爲「綠」。(容齋續筆 卷八)

十、黃魯直詩：「歸燕略無三月事，高蟬正用一枝鳴。」「用」字初曰「抱」，又改曰「占」，曰「在」，曰「帶」，曰「要」，至「用」字始定。

(容齋續筆 卷八)

接背面

參、將下列文字加上新式標點後，抄錄於試卷上。(注意人名、地名須加專名號——，十一分。)

今將軍涉西河虜魏王禽夏說關與一舉而下井陘不終朝破趙二十萬眾誅成安君名聞海內威震天下農夫莫不輟耕釋耒綸衣甘食傾耳以待命者若此將軍之所長也

肆、解釋「」的字、詞。(每題二分，共十四分)

- (一) 肅肅鴛羽，「集」于苞栩。(《詩·唐風·鴛羽》)
- (二) 厥子乃弗肯堂，矧肯「構」。(《尚書·大誥》)
- (三) 吾嘗「跂」而望矣，不如登高之博見也。(《荀子·勸學》)
- (四) 「危」樓高百尺，手可摘星辰。(李白〈夜宿山寺〉)
- (五) 反「景」入深林，復照青苔上。(王維〈鹿柴〉)
- (六) 停車「坐」愛楓林晚，霜葉紅於二月花。(杜牧〈山行〉)
- (七) 天質自森森，孤高幾百「尋」。(王安石〈孤桐〉)

